

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 75



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

53. sējums  
2010. gada 23. marts

Saturs

### II Nelegislatīvi akti

#### STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Paziņojums attiecībā uz nolīgumu atcelšanu starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Šveices Konfederāciju ..... 1

#### REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 237/2010 (2010. gada 22. marts), ar kuru paredz sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1342/2008, ar ko izveido ilgtermiņa plānu mencu krājumiem un šo krājumu zvejniecībai ..... 2
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 238/2010 (2010. gada 22. marts), ar ko groza V pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1333/2008 attiecībā uz marķēšanas prasībām dzērieniem, kuru spirta tilpumkoncentrācija ir lielāka nekā 1,2 % un kuri satur noteiktas pārtikas krāsvielas <sup>(1)</sup> ..... 17
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 239/2010 (2010. gada 22. marts), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 318/2007, ar ko nosaka dzīvnieku veselības nosacījumus dažu putnu ievēšanai Kopienā un attiecīgos karantīnas nosacījumus <sup>(1)</sup> ..... 18

- Komisijas Regula (ES) Nr. 240/2010 (2010. gada 22. marts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievēšanas cenas noteikšanai ..... 20

Cena: EUR 3

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

- ★ **Padomes Lēmums 2010/168/KĀDP (2010. gada 22. marts), ar ko ieceļ amatā Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Afganistānā** ..... 22
- 2010/169/ES:
- ★ **Komisijas Lēmums (2010. gada 19. marts) par 2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilētera neiekļaušanu to Savienības piedevu sarakstā, kuras var izmantot plastmasas materiālu un izstrādājumu ražošanai, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem, saskaņā ar Direktīvu 2002/72/EK (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1613) <sup>(1)</sup>** ..... 25
- 2010/170/ES:
- ★ **Komisijas Lēmums (2010. gada 19. marts), ar ko saskaņā ar Padomes Direktīvu 89/686/EEK atsauc norādi uz standartu EN 353-1:2002 "Individuālie aizsarglīdzekļi pret kritieniem no augstuma – 1. daļa: Vadāma tipa kritiena aizturētāji uz cietas noenkurojamas līnijas" (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1619) <sup>(1)</sup>**..... 27
- 2010/171/ES:
- ★ **Komisijas Lēmums (2010. gada 22. marts), ar ko groza I pielikumu Lēmumam 2009/177/EK saistībā ar uzraudzības programmām Īrijā un Ungārijā un slimības neskartas teritorijas statusu Īrijai attiecībā uz dažām ūdensdzīvnieku slimībām (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1625) <sup>(1)</sup>** 28
- 2010/172/ES:
- ★ **Komisijas Lēmums (2010. gada 22. marts), ar ko groza Lēmumu 2002/840/EK, ar kuru pieņem sarakstu attiecībā uz apstiprinātām iekārtām pārtikas produktu apstarošanai trešās valstīs (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1707) <sup>(1)</sup>**..... 33
- 2010/173/ES:
- ★ **Komisijas Lēmums (2010. gada 22. marts), ar kuru groza Lēmumu 2008/457/EK, kas nosaka kārtību, kādā īstenojams Padomes Lēmums 2007/435/EK, ar ko laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fondu kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība", attiecībā uz dalībvalstu pārvaldības un kontroles sistēmām, administratīvās un finanšu pārvaldības noteikumiem un Fonda līdzfinansēto projektu izdevumu atbilstību (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1713)...** 35



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

*(Nelegislatīvi akti)*

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

**Paziņojums attiecībā uz nolīgumu atcelšanu starp Eiropas Ogļu un tērauda kopien un Šveices Konfederāciju**

Padome 2009. gada 9. oktobrī <sup>(1)</sup> nolēma atcelt nolīgumus starp Eiropas Ogļu un tērauda kopien un Šveices Konfederāciju. Pēc tam šos nolīgumus atcēla ar vienošanos starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju, ko pieņēma, apmainoties ar verbālnotām, un kas stājās spēkā 2009. gada 22. decembrī.

---

<sup>(1)</sup> OV L 288, 4.11.2009., 18. lpp.

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 237/2010

(2010. gada 22. marts),

ar kuru paredz sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1342/2008, ar ko izveido ilgtermiņa plānu mencu krājumiem un šo krājumu zvejniecībai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2008. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1342/2008, ar ko izveido ilgtermiņa plānu mencu krājumiem un šo krājumu zvejniecībai un atceļ Regulu (EK) Nr. 423/2004<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 32. pantu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1342/2008 32. pantā paredzēts, ka var pieņemt sīki izstrādātus noteikumus par minētās regulas 11. panta 3. punkta, 14., 16. un 17. panta piemērošanu.
- (2) Kā norādīts Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktā, pamatojoties uz Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komitejas (ZZTEK) ieteikumu, konkrētas kuģu grupas var izslēgt no minētās regulas III nodaļā noteiktā zvejas piepūles režīma. Ir lietderīgi paredzēt procedūru un prasības, lai dalībvalstis iesniegtu vajadzīgo informāciju, kas ļautu ZZTEK novērtēt, vai ar izslēgšanu saistītie nosacījumi bija un joprojām ir izpildīti. Ir īpaši svarīgi, lai dalībvalstu sniegtā informācija būtu pietiekami detalizēta un tai būtu pievienoti attiecīgi pierādījumi.
- (3) Informācijā, ko dalībvalstis sniedz par Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktā paredzēto nosacījumu izpildi, jānorāda kuģu grupa, kuru var skaidri nošķirt no citiem attiecīgās piepūles grupas kuģiem, un šīs grupas konkrētās darbības vai tehniskie parametri, kuru dēļ šīs grupas gūtā mencas nozveja nepārsniedz 1,5 % no tās kopējās nozvejas.
- (4) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 14. pantu dalībvalstīm jānodrošina tas, ka nevienā no minētās regulas I pielikumā noteiktajiem apgabaliem īpašās zvejas atļaujas saņēmēšo kuģu kopējā zvejas kapacitāte nepārsniedz kopējo kapacitāti 2006. vai 2007. gadā. Ir vajadzīgi sīki izstrādāti noteikumi maksimālās zvejas kapacitātes aprēķināšanai un pielāgošanai, jo īpaši tādēļ, lai ņemtu vērā zvejas kapacitāti, kas izslēgta ar publisko atbalstu vai pārvietota starp ģeogrāfiskajiem apgabaliem saskaņā ar minētās regulas 16. pantu.
- (5) Lai nodrošinātu kontrolējamību, jānosaka sīki izstrādātas prasības un formāts īpašajām zvejas atļaujām, kas jāizdod kuģiem, kuri ar reglamentētiem zvejas rīkiem veido ģeogrāfiskajos apgabalos, kas iekļauti zvejas piepūles režīmā, un to kuģu sarakstiem, kam izdotas īpašās zvejas atļaujas.
- (6) Jāparedz sīki izstrādāti noteikumi, lai dalībvalstis varētu pielāgot maksimāli pieļaujamo zvejas piepūli saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 16. pantu vai pēc zvejas piepūles pārvietošanas starp piepūles grupām saskaņā ar minētās regulas 17. pantu. Šajos noteikumos jānorāda procedūras un aprēķina metodes, kas jāizmanto dalībvalstīm.
- (7) Elektronisku līdzekļu izmantošana informācijas apmaiņā vienkāršo procedūras, padara tās efektīvākas un pārredzamākas un ietaupa laiku. Lai pilnībā izmantotu šīs priekšrocības, vienlaikus gādājot par drošu saziņu, un ņemtu vērā iecerī izveidot vienotu datorsistēmu Kopienas zvejas kuģu īstenotās zvejas piepūles datu pārvaldībai, ir jānorāda formāts, kādā sagatavojams katrs dokuments, un jāsniedz sīks apraksts par informāciju, kas norādāma attiecīgajos dokumentos.
- (8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības un akvakultūras komitejas atzinumu,

(1) OV L 348, 24.12.2008., 20. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

#### I NODAĻA

### PRIEKŠMETS UN DEFINĪCIJAS

#### 1. pants

##### Priekšmets

Šajā regulā ir paredzēti sīki izstrādāti noteikumi Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 3. punkta, 14., 16. un 17. panta piemērošanai.

#### 2. pants

##### Definīcijas

Papildus definīcijām, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1342/2008 2. pantā, šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- a) "kuģu grupa" ir viens vai vairāki kuģi, kuri pieder pie zvejas piepūles grupas un kurus var skaidri un nepārprotami nošķirt no citiem tās pašas piepūles grupas kuģiem, pamatojoties uz darbībām vai tehniskajiem parametriem, kuru dēļ tiek gūta maza mencas nozveja;
- b) "zvejas sezona" ir laikposms, kas ilgst no 1. februāra līdz nākamā gada 31. janvārim;
- c) "reglamentēti zvejas rīki" ir zvejas rīki, kas pieder pie kādas no Regulas (EK) Nr. 1342/2008 I pielikuma 1. punktā minētajām zvejas rīku grupām.

#### II NODAĻA

### KUĢU GRUPAS, KAS IZSLĒGTAS NO ZVEJAS PIEPŪLES REŽĪMA

#### 3. pants

##### Pieteikums par izslēgšanu

1. Lai kuģu grupu izslēgtu no zvejas piepūles režīma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktu, dalībvalstis nosūta Komisijai pieteikumu par izslēgšanu, tam pievienojot informāciju, kas apliecina, ka attiecīgā kuģu grupa ievēro Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzēto nosacījumu, un pierādījumus par to, kā ir izpildīts minētās regulas 11. panta 2. punkta c) apakšpunktā paredzētais nosacījums.

2. Pieteikumu nosūta elektroniski un saskaņā ar I pielikumā noteiktajām prasībām. Pilnīgus pieteikumus, kas saņemti vismaz vienu mēnesi pirms ZZTEK plenārsēdes, nosūta izvērtēšanai

ZZTEK šajā sēdē. Pieteikumus, kas saņemti pēc minētā termiņa, var nosūtīt izvērtēšanai ZZTEK nākamajā sēdē.

3. Ja kuģu grupu izslēdz no zvejas piepūles režīma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktu, zvejas piepūli, kas var būt saistīta ar šīs grupas darbību vai tehniskajiem parametriem un ko izmantoja zvejas piepūles atskaites punkta noteikšanā, vairs neņem vērā, lai noteiktu maksimāli pieļaujamo zvejas piepūli.

4. Ja kuģu grupu atkal iekļauj zvejas piepūles režīmā, pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktu, attiecīgajai piepūles grupai iedalīto zvejas piepūli pielāgo, ņemot vērā ikgadējos zvejas piepūles pielāgojumus, kas veikti kopš zvejas piepūles atskaites punkta noteikšanas minētajai piepūles grupai.

5. Ja kuģis vairs neatbilst lēmumā par izslēgšanu norādītajām prasībām, jo īpaši prasībām par kuģu grupas darbībām vai tehniskajiem parametriem, dalībvalsts minētā kuģa zvejas piepūli, kas īstenota attiecīgajā zvejas sezonā, atskaita no maksimāli pieļaujamās zvejas piepūles.

#### 4. pants

##### Gada ziņojums

1. Katra dalībvalsts katru gadu līdz 31. martam nosūta Komisijai ziņojumu par darbībām, ko iepriekšējā zvejas sezonā veikusi ar tās karogu peldošu kuģu grupa vai grupas, kuras izslēgtas no zvejas piepūles režīma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktu. Ziņojumā parāda, ka attiecīgajā zvejas sezonā ir ievērots nosacījums, kas paredzēts 11. panta 2. punkta b) apakšpunktā un norādīts lēmumā par izslēgšanu.

2. Ziņojumā izklāsta, kā tiek kontrolētas un uzraudzītas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktu no zvejas piepūles režīma izslēgto kuģu grupu darbības vai tehniskie parametri, lai nodrošinātu to, ka visi attiecīgās grupas kuģi ievēro izslēgšanas nosacījumu, kas paredzēts 11. panta 2. punkta b) apakšpunktā un norādīts lēmumā par izslēgšanu.

3. Ziņojumu, kas minēts 1. punktā, nosūta saskaņā ar I pielikuma 1. un 3. tabulā noteiktajām prasībām. Atkāpjoties no minētajā pielikumā noteiktajām prasībām, gada ziņojumā norāda tikai datus par iepriekšējo zvejas sezonu.

4. Gada ziņojumā iekļauj to kuģu sarakstu, kuri iepriekšējā zvejas sezonā piederēja pie izslēgtās kuģu grupas; sarakstā norāda kuģu numuru Kopienas flotes reģistrā. Šo informāciju iekļauj 1. tabulā.

## III NODAĻA

## ZVEJAS ATĻAUJAS

## 5. pants

## Īpašās zvejas atļaujas

1. Īpašajās zvejas atļaujās, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1342/2008 14. panta 2. punktā, norāda zvejas rīku grupas un ģeogrāfiskos apgabalus, par kuriem atļaujas izdotas.

2. Īpašajā zvejas atļaujā, ko izdod kuģiem, kuri kādā no ģeogrāfiskajiem apgabaliem zvejo ar reglamentētiem zvejas rīkiem un veido daļu no kuģu grupas, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktu izslēgta no zvejas piepūles režīma piemērošanas, norāda darbību vai tehniskos parametrus, uz kuriem attiecas izslēgšana, un šādi izslēgšanai piemērojamos nosacījumus.

3. Regulas (EK) Nr. 1342/2008 14. panta 4. punktā minētā īpašās zvejas atļaujas saņēmēju kuģu saraksta forma un saturs atbilst II pielikuma prasībām. Dalībvalstis atjaunina sarakstu, reģistrējot sarakstā iekļauto kuģu skaita vai izdoto īpašo zvejas atļauju skaita izmaiņas 20 darbdienu laikā no šādu izmaiņu izdarīšanas.

4. Dalībvalstis norāda Komisijai un citām dalībvalstīm saiti uz attiecīgo lapu to oficiālajā tīmekļa vietnē, kurā publicē īpašās zvejas atļaujas saņēmēju kuģu sarakstu. Dalībvalstis informē Komisiju un citas dalībvalstis par visām izmaiņām saitē 20 darbdienu laikā no šādu izmaiņu izdarīšanas.

5. Dalībvalstis nodrošina to, ka tiek pienācīgi arhivēti visi dati par īpašās zvejas atļaujas saņēmēju kuģu sarakstiem un visām izmaiņām šajos sarakstos. Arhivēto informāciju pēc pieprasījuma dara pieejamu Komisijai.

## 6. pants

## Maksimālā zvejas kapacitāte

1. Regulas (EK) Nr. 1342/2008 14. panta 3. punktā minēto maksimālo zvejas kapacitāti aprēķina kā maksimālo zvejas kapacitāti kilovatos, ko izmantojuši kuģi, kuriem 2006. vai 2007. gadā bija atļauts kādā no Regulas (EK) Nr. 1342/2008 I pielikumā minētajiem ģeogrāfiskajiem apgabaliem zvejojot ar reglamentētu zvejas rīku un kuri izmantoja šo atļauju.

2. Viena mēneša laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā dalībvalstis saskaņā ar III pielikumā noteiktajām prasībām elektroniski nosūta Komisijai:

a) par katru ģeogrāfisko apgabalu – kuģu sarakstu un atbilstošo zvejas kapacitāti kilovatos, kas izmantota, lai saskaņā ar 1. punktu aprēķinātu maksimālo zvejas kapacitāti;

b) attiecīgo atsauces gadu.

3. Maksimālo zvejas kapacitāti katram apgabalam, kas aprēķināta saskaņā ar 1. punktu, pielāgo:

a) no tās atvelkot to kuģu zvejas kapacitāti, kuri pēc šīs regulas stāšanās spēkā ir pilnībā izbeiguši zvejas darbības, saņemot publisko atbalstu; un/vai

b) atbilstīgi visiem zvejas kapacitātes pārvietojumiem, kas veikti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 16. panta 3. punktu.

4. Dalībvalstis 20 darbdienu laikā informē Komisiju par ikvienu lēmumu pielāgot maksimālo zvejas kapacitāti un nosūta Komisijai atjauninātu informāciju saskaņā ar III pielikuma 2. tabulu.

## IV NODAĻA

## MAKSIMĀLI PIEĻAUJAMĀS ZVEJAS PIEPŪLES PIELĀGOJUMI

## 7. pants

## Zvejas piepūles pielāgošana saistībā ar kvotu pārvaldību

1. Dalībvalstis var pielāgot konkrētas piepūles grupas maksimāli pieļaujamo zvejas piepūli, pārvietojot zvejas piepūli no citas dalībvalsts attiecīgās piepūles grupas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 16. panta 1. punkta a) apakšpunktu. Pielāgojums ir spēkā tikai vienu zvejas sezonu.

2. Ja dalībvalsts pārtrauc kvotu apmaiņu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 16. panta 2. punktu, minētā dalībvalsts par atjaunotajai kvotai atbilstošu kilovatdienu skaitu drīkst palielināt tās piepūles grupas vai piepūles grupu maksimāli pieļaujamo zvejas piepūli, kurām tiks iedalīta atjaunotā kvota. Šis kilovatdienu skaits nedrīkst pārsniegt skaitu, kas aprēķināts, pamatojoties uz attiecīgās piepūles grupas vai grupu nozveju uz piepūles vienību (*cpue*).

3. Dalībvalsts, kas atdod 2. punktā minēto kvotu, samazina tās piepūles grupas vai grupu maksimāli pieļaujamo zvejas piepūli, kuras iepriekš veica zveju saskaņā ar attiecīgo kvotu. Zvejas piepūles atvilkums atbilst kilovatdienu skaitam, kas vairs nav vajadzīgs, lai apgūtu atdoto kvotu. Kilovatdienu skaitu aprēķina, pamatojoties uz attiecīgās piepūles grupas vai grupu *cpue*.

4. Zvejas piepūli, par kādu maksimāli pieļaujamā zvejas piepūle ir palielināta vai samazināta saskaņā ar 2. vai 3. punktu, ņem vērā, lai noteiktu maksimāli pieļaujamo zvejas piepūli saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 12. pantu.

#### 8. pants

##### Sīki izstrādāti noteikumi zvejas piepūles pārvietošanai starp piepūles grupām

1. Regulas (EK) Nr. 1342/2008 17. pantā minēto zvejas piepūles pārvietošanu veic saskaņā ar 2. līdz 6. punktu.

2. Ja Komisija ir paziņojusi dalībvalstīm standarta korekcijas koeficientus, kas konkrētai zvejas rīku grupai noteikti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 17. panta 5. punktu, dalībvalstis izmanto šos standarta korekcijas koeficientus zvejas piepūles pārvietošanai starp zvejas rīku grupām.

3. Piepūles grupām, kurām standarta korekcijas koeficienti vēl nav izstrādāti, dalībvalstis nododamo zvejas piepūli aprēķina pēc šādas formulas:

a) ja piemēro Regulas (EK) Nr. 1342/2008 17. panta 3. punktu:

nododamā zvejas piepūle =  $1 \times$  nododošās piepūles grupas zvejas piepūle;

b) ja piemēro Regulas (EK) Nr. 1342/2008 17. panta 4. punktu:

nododamā zvejas piepūle = korekcijas koeficients  $\times$  nododošās piepūles grupas zvejas piepūle,  
turklāt korekcijas koeficientu aprēķina šādi:

korekcijas koeficients =  $cpue_{\text{nododošā grupa}}/cpue_{\text{saņemošā grupa}}$

4. Atkāpjoties no 2. punkta, pēc tam, kad dalībvalsts saskaņā ar IV pielikumā noteiktajām prasībām ir elektroniski informējusi Komisiju par to, ka dalībvalsts piepūles grupas *cpue* vismaz par 15 % atšķiras no *cpue*, kas izmantota standarta korekcijas koeficienta aprēķināšanai, attiecīgā dalībvalsts drīkst piemērot citu korekcijas koeficientu.

5. Zvejas piepūles pielāgojumi pēc piepūles pārvietošanas ir spēkā tikai vienu zvejas sezonu.

6. Atkāpjoties no 5. punkta, ja flotes segmenta zvejas darbībā ir notikušas paliekošas strukturālas izmaiņas, zvejas piepūles pārvietojumā var būt galīgi. Šādus pārvietojumus veic tikai starp strukturālo pārmaiņu ietekmētajām piepūles grupām. Neskarot 2. punktu, izmantoto korekcijas koeficientu aprēķina, pamatojoties uz nododošās un saņemošās zvejas rīku grupas *cpue*.

#### 9. pants

##### Nozvejas uz piepūles vienību aprēķināšana

1. Šīs regulas 8. un 9. panta piemērošanas vajadzībām nozveju uz piepūles vienību aprēķina, pamatojoties uz zinātniski pierādītu nozveju (ieskaitot izmetumus). To aprēķina pēc šādas formulas, izmantojot pēdējo trīs gadu vidējo nozveju un zvejas piepūli:

$cpue = \text{nozveja}_{\text{piepūles grupa}[1]} / \text{zvejas piepūle}_{\text{piepūles grupa}[1]}$

2. Atkāpjoties no 1. punkta, šīs regulas piemērošanas pirmajā gadā, kad dati par izmetumiem abām salīdzināmajām zvejas rīku grupām ir pieejami tikai par konkrētu periodu, *cpue* aprēķina, pamatojoties uz datiem par šo periodu. Attiecībā uz pārējo perioda daļu salīdzina datus par izkrāvuņiem.

3. Atkāpjoties no 1. punkta, ja nozvejas samazinājums saņemošajā zvejas rīku grupā ir saistīts ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 13. panta 2. punkta a), b) un c) apakšpunktā minētajiem pasākumiem, kas paredzēti, lai nepieļautu mencas nozveju, un kas pēdējos trīs gados ieviesti attiecīgajā zvejas rīku grupā, *cpue* drīkst aprēķināt, balstoties tikai uz šā trīs gadu perioda nesēnāko daļu, ja dati par nozveju šajā perioda daļā ir reprezentatīvi visai zvejas rīku grupai.

#### 10. pants

##### Ziņošanas pienākumi

1. Dalībvalstis 20 darbdienu laikā saskaņā ar šīs regulas V pielikumā noteiktajām prasībām elektroniski informē Komisiju par visiem maksimāli pieļaujamās zvejas piepūles pielāgojumiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1342/2008 16. vai 17. pantā.

2. Komisija var pieprasīt, lai dalībvalstis sniegtu papildu datus, piemēram, neapkopotus datus par mencas nozveju un kopējo nozveju, mencas izmetumiem, zvejas piepūli, zvejas rīkiem un apgabalu, kurā izmanto nododošās un saņemošās grupas zvejas rīkus, un *cpue* aprēķināšanai izmantoto metodoloģiju.

## V NODAĻA

## NOBEIGUMA NOTEIKUMI

## 11. pants

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 22. martā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

---



## I PIELIKUMS

## Pieteikumu par izslēgšanu saturs un formāts

1. Pieteikumos par izslēgšanu ietver sīku aprakstu par kuģu grupu un kuģu darbībām vai tehniskajiem parametriem, kuru dēļ gūtā mencas nozveja saskaņā ar 1., 3. un 5. tabulā norādītajiem datiem ir mazāka par 1,5 % no to kopējās nozvejas.
2. Ja pieteikums attiecas uz kuģu grupu, kas zvejo tikai ar reglamentētu zvejas rīku, kura tehnisko īpašību dēļ gūtā mencas nozveja (ieskaitot izmetumus) ir mazāka par 1,5 % no minētās grupas kopējās nozvejas, pieteikumam pievieno sīku informāciju par zvejas rīka tehniskajām īpašībām un pieejamos zinātniskos pierādījumus par tā selektivitāti.
3. Ja pieteikums attiecas uz kuģu grupu, kas zvejo ģeogrāfiskā apgabala konkrētā daļā, kurā reglamentēta zvejas rīka izmantošanas rezultātā gūtā mencas nozveja (ieskaitot izmetumus) ir mazāka par 1,5 % no minētās grupas kopējās nozvejas, jo ģeogrāfiskā apgabala attiecīgā daļa atrodas ārpus mencas areāla, pieteikumā iekļauj pieejamos pierādījumus par to, ka attiecīgo kuģu zvejas darbības notiek tikai izvēlētajā apgabalā.
4. Lai apkopotu gada ziņojumam vajadzīgo informāciju, pieteikumam pievieno aprakstu par uzraudzības procedūrām, kuras piemēros kuģu grupai, ko paredzēts izslēgt no zvejas piepūles režīma piemērošanas. Pieteikumā norāda arī to, kādu sistēmu izmanto kuģu grupas kontrolēšanai. Detalizēta informācija vajadzīga tad, ja dalībvalstij ir jānodrošina, ka grupas darbība notiek tikai konkrētās ģeogrāfiskā apgabala daļās.
5. Dalībvalsts var iesniegt jebkādu citu attiecīgu informāciju, kas ļautu ZZTEK novērtēt, vai attiecīgā kuģu grupa ievēro Regulas (EK) Nr. 1342/2008 11. panta 2. punktā paredzētos nosacījumus.
6. Pieteikumu Komisijai nosūta Excel vai līdzvērtīgā formātā.

## 1. tabula

## Kuģu grupas darbības

| Valsts         | (1) |         |                       |                   |          |               |   |                  |                 |                |                |
|----------------|-----|---------|-----------------------|-------------------|----------|---------------|---|------------------|-----------------|----------------|----------------|
| Gads           | (2) |         |                       |                   |          |               |   |                  |                 |                |                |
| Piepūles grupa | (3) |         |                       |                   |          |               |   |                  |                 |                |                |
| CFR Nr.        | kW  | Mēnesis | Reglamētī zvejas rīki | Linuma acs izmērs | Apgabals | Apakšapgabals | Zvejas dziļuma diapazons, kurā notiek darbība | Mencas izkrāvumi | Mencas izmetumi | Kopējā nozveja | Zvejas piepūle |
| (4)            | (5) | (6)     | (7)                   | (8)               | (9)      | (10)          | (11)  | (12)             | (13)            | (14)           | (15)           |
|                |     |         |                       |                   |          |               | Kopā:   |                  |                 |                |                |

## 2. tabula

## 1. tabulas datu formāts

| Lauka nosaukums | Maksimālais rakstzīmju/ciparu skaits | Līdzināšana L (pie kreisās malas)/R (pie labās malas) | Definīcijas un piezīmes   |
|-----------------|--------------------------------------|---|---|
| (1) Valsts      | 3                                    | R   | Dalībvalsts, kas iesniedz pieteikumu vai ziņojumu   |
| (2) Gads        | 4                                    | L   | Gads, par kuru iesniedz datus; tam jābūt vienam no pēdējiem diviem gadiem pirms gada, par kuru dalībvalsts iesniedz pieteikumu par izslēgšanu |

| Lauka nosaukums                                    | Maksimālais rakstzīmju/ciparu skaits | Līdzināšana<br>L (pie kreisās malas)/R<br>(pie labās malas) | Definīcijas un piezīmes  |
|--|--------------------------------------|---|--|
| (3) Piepūles grupa                                 | 8                                    | R   | Regulas (EK) Nr. 1342/2008 I pielikumā minētas zvejas rīku grupas un ģeogrāfisko apgabalu grupas kombinācija, pie kuras pieder kuģu grupa      |
| (4) CFR Nr.  | 12                                   | R   | Kuģa numurs Kopienas flotes reģistrā   |
| (5) kW   | 4                                    | R   | Kilovatos izteikta zvejas kapacitāte, kam jāatbilst CFR datiem   |
| (6) Mēnesis  | 2                                    | L   | Katrs mēnesis zvejas sezonā, uz kuru attiecas pieteikums   |
| (7) Reģlamentēti zvejas rīki                       | 3                                    | R   | Viens no šādiem zvejas rīku veidiem:<br>TR1<br>TR2<br>TR3<br>BT1<br>BT2<br>GN<br>GT<br>LL  |
| (8) Linuma acs izmērs                              | 3                                    | L   | Linuma acs izmērs, kas atbilst kuģu grupas izmantoto zvejas rīku faktiskajam linuma acs izmēram  |
| (9) Apgabals                                       | 9                                    | R   | Viens no šādiem ģeogrāfiskajiem apgabaliem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1342/2008 I pielikumā:<br>a)<br>b) i)<br>b) ii)<br>b) iii)<br>c)<br>d) |
| (10) Apakšapgabals                                 | 10                                   | R   | Attiecīgā gadījumā norāda apakšapgabalu, kurā notiek zvejas darbības   |
| (11) Zvejas dziļuma diapazons, kurā notiek darbība | 8                                    | R   | Šo sleju aizpilda tikai tad, ja piemēro šā pielikuma 3. punktu   |
| (12) Mencas izkrāvumi                              | 7                                    | L   | Mencas izkrāvumi, kas saistīti ar tās kuģu grupas darbību vai tehniskajiem parametriem, par kuru iesniegts pieteikums par izslēgšanu           |
| (13) Mencas izmetumi                               | 7                                    | L   | Mencas izmetumu apjoms   |
| (14) Kopējā nozveja                                | 7                                    | L   | Kopējā nozveja (izkrāvumi un izmetumi), norādot kuģa nozvejoto mencu un visu citu zivju, vēžveidīgo un gliemju svaru                           |
| (15) Zvejas piepūle                                | 7                                    | L   | Kilovatdienās izteikta zvejas piepūle, kas izmantota kopējās nozvejas (13. aile) ieguvei   |

3. tabula

**Formāts, kādā sagatavojami pieteikumi par izslēgšanu, kuros izmanto uz kuģa īstenotās shēmās vai citās paraugu ņemšanas programmās iegūtus datus**

1. Ja dati par katru kuģa izmetumiem nav pieejami, pieteikumam pievieno informāciju, kas apkopota uz kuģa īstenotās shēmās vai citās paraugu ņemšanas programmās. Iesniegtajiem datiem jāattiecas uz kuģu grupu. Lai novērtētu mencas īpatsvaru nozvejā, kas gūta kuģu grupas darbības laikā, dalībvalstis iesniedz šādu informāciju:

| Zvejas reiss<br>Nr. | CFR Nr. | Zvejas kapacitāte |     |     | Zvejas rīks | Linuma acs<br>izmērs | Apgabals | Dziļums | Mēnesis | Mērķsuga | Mencas nozveja |          | Kopējā<br>nozveja | Izmantotā<br>zvejas<br>piepūle | Kopējā<br>zvejas<br>piepūle | Paraugu<br>ņemšanas<br>intensitāte |
|---------------------|---------|-------------------|-----|-----|-------------|----------------------|----------|---------|---------|----------|----------------|----------|-------------------|--------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
|                     |         | LOA               | GT  | kW  |             |                      |          |         |         |          | Izkrāvumi      | Izmetumi |                   |                                |                             |                                    |
| (1)                 | (2)     | (3)               | (4) | (5) | (6)         | (7)                  | (8)      | (9)     | (10)    | (11)     | (12)           | (13)     | (14)              | (15)                           | (16)                        | (17)                               |

2. Paraugu ņemšanas intensitātei jāatbilst paraugu ņemšanas plāniem, kas izstrādāti saskaņā ar Kopienas datu vākšanas sistēmu, ja datus par kuģu grupu saskaņā ar šo sistēmu vāc kā par zvejas veidu. Ja kuģu grupa nav iekļauta Kopienas datu vākšanas sistēmā, paraugu ņemšanas stratēģijai jāatbilst metodei, kas iekļauta saskaņā ar minēto sistēmu izstrādātā nacionālajā programmā.

## 4. tabula

## 3. tabulas datu formāts

| Lauka nosaukums               |                   | Maksimālais rakstzīmju/ciparu skaits | Līdzināšana<br>L (pie kreisās malas)/R<br>(pie labās malas) | Definīcijas un piezīmes  |
|-------------------------------|-------------------|--------------------------------------|---|--|
| (1) Zvejas reiss Nr.          |                   | 3                                    | L   | Secīga numerācija  |
| (2) CFR Nr.                   |                   | 12                                   | R   | Kuģa numurs Kopienas flotes reģistrā   |
| (3)                           | Zvejas kapacitāte | LOA                                  | 5   | Uz kuģa īstenotās shēmās vai paraugu ņemšanas programmās iesaistītu atsevišķu kuģu zvejas kapacitāte. Jāsakrīt ar CFR datiem   |
| (4)                           |                   | GT                                   | 6   |  |
| (5)                           |                   | kW                                   | 6   |  |
| (6) Zvejas rīks               |                   | 3                                    | R   | Viens no šādiem zvejas rīku veidiem:<br>TR1<br>TR2<br>TR3<br>BT1<br>BT2<br>GN<br>GT<br>LL  |
| (7) Linuma acs izmērs         |                   | 3                                    | L   | Linuma acs izmērs, kas atbilst kuģu grupas izmantoto zvejas rīku faktiskajam linuma acs izmēram  |
| (8) Apgabals                  |                   | 8                                    | R   | Viens no šādiem ģeogrāfiskajiem apgabaliem:<br>a)<br>b) i)<br>b) ii)<br>b) iii)<br>c)<br>d)  |
| (9) Dziļums                   |                   | 5/5                                  | L   | Attiecīgā gadījumā norāda dziļumu vai dziļuma diapazonu, kurā notiek zvejas darbības   |
| (10) Mēnesis                  |                   | 2                                    | L   | Nozvejas un zvejas piepūles datus sadalījumā pa gada mēnešiem norāda par katru kuģi un par pēdējiem (trim) kalendārajiem gadiem  |
| (11) Mērķsuga                 |                   | 7                                    | R   | Sugas trīsburtu kods, kas noteikts Padomes Regulas (EK) Nr. 43/2009 (1) I pielikumā  |
| (12) Mencas izkrāvumi         |                   | 5                                    | L   | Mencas izkrāvumu apjoms  |
| (13) Mencas izmetumi          |                   | 5                                    | L   | Mencas izmetumu apjoms saskaņā ar kuģu grupas darbībai vai tehniskajiem parametriem reprezentatīvu paraugu ņemšanas plānu. Izmetumu dati var attiekties uz kuģu grupas daļām |
| (14) Kopējā nozveja           |                   | 6                                    | L   | Nozveja (izkrāvumi un izmetumi), norādot mencu un visu citu zivju, vēžveidīgo un gliemju svaru   |
| (15) Izmantotā zvejas piepūle |                   | 7                                    | L   | Kilovatdienās izteikta zvejas piepūle, kas izmantota kopējās nozvejas (12. aile) ieguvei   |

| Lauka nosaukums                   | Maksimālais rakstzīmju/ciparu skaits | Līdzināšana L (pie kreisās malas)/R (pie labās malas) | Definīcijas un piezīmes  |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|--|
| (16) Kopējā zvejas piepūle        | 7                                    | L   | Kuģu grupas kopējā zvejas piepūle zvejas sezonā  |
| (17) Paraugu ņemšanas intensitāte | 3                                    | L   | Paraugu ņemšanas aptvertās zvejas piepūles attiecība pret kuģu grupas izmantoto zvejas piepūli zvejas sezonā |

(<sup>1</sup>) OV L 22, 26.1.2009., 1. lpp.

5. tabula

Zvejas piepūle, kas saistīta ar kuģu grupas darbību un izmantota atsaucēs periodā

| CFR Nr. | Ģeogrāfiskais apgabals | Zvejas rīks | Zvejas rīks (mencas krājumu plāns) | Kilovatdienas |      |      |      |
|---------|------------------------|-------------|------------------------------------|---------------|------|------|------|
|         |                        |             |                                    | 2004          | 2005 | 2006 | 2007 |
| (1)     | (2)                    | (3)         | (4)                                | (5)           | (6)  | (7)  | (8)  |
| Vidēji: |                        |             |                                    | (9)           |      | (10) |      |

6. tabula

5. tabulas datu formāts

| Lauka nosaukums                        | Maksimālais rakstzīmju/ciparu skaits | Līdzināšana L (pie kreisās malas)/R (pie labās malas) | Definīcijas un piezīmes  |
|--|--------------------------------------|---|--|
| (1) CFR Nr.                            | 12                                   | R   | Kuģa numurs Kopienas flotes reģistrā   |
| (2) Ģeogrāfiskais apgabals             | 8                                    | R   | Viens no šādiem apgabaliem:<br>a)<br>b) i)<br>b) ii)<br>b) iii)<br>c)<br>d)  |
| (3) Zvejas rīks                        | 5                                    | R   | Kā definēts 2004.–2007. gada zvejas iespēju regulu IIA pielikumā   |
| (4) Zvejas rīks (mencas krājumu plāns) | 3                                    | R   | Viens no šādiem zvejas rīku veidiem:<br>TR1<br>TR2<br>TR3<br>BT1<br>BT2<br>GN<br>GT<br>LL  |
| (5), (6), (7) un (8)                   | 9                                    | L   | Kilovatdienās izteikta zvejas piepūle, kas saistīta ar kuģu grupas darbību vai tehniskajiem parametriem atsaucēs periodā. Aizpilda tikai par 2004.–2005. g. vai 2006.–2007. g. |
| (9) vai (10)                           | 9                                    | L   | Vidējā zvejas piepūle kilovatdienās 2004.–2006. g. vai 2005.–2007. g.  |

## II PIELIKUMS

## Īpašās zvejas atļaujas saņēmēšu kuģu saraksts

| Kuģa(-u) vārds | CFR Nr. | Izslēgts no zvejas<br>piepūles režīma (Nē/Jā) | kW | Zvejas rīks(-i) | Ģeogrāfiskais(-ie)<br>apgabals(-i) | Piepūles grupa |
|----------------|---------|---|----|-----------------|------------------------------------|----------------|
|                |         |   |    |                 |                                    |                |

Sarakstam jābūt sagatavotam *Excel* vai līdzvērtīgā formātā, vai arī attiecīgajā tīmekļa vietnē jānodrošina iespēja lejupielādēt datus *Excel* vai līdzvērtīgā formātā. Sarakstā iekļautajiem datiem jāatbilst Kopienas zvejas flotes reģistra datiem. Zvejas rīku un apgabalu aprakstam jāatbilst zvejas rīku grupām un ģeogrāfiskajiem apgabaliem, kas norādīti Regulas (EK) Nr. 1342/2008 I pielikumā.

---

## III PIELIKUMS

## Maksimālās zvejas kapacitātes paziņojuma saturs un formāts

## 1. tabula

## To kuģu saraksti, kas izmantoti maksimālās zvejas kapacitātes noteikšanai

| [Gads]  | kW | Ģeogrāfiskais apgabals |   |   |   |
|---------|----|------------------------|---|---|---|
| CFR Nr. |    | a                      | b | c | d |
|         |    |                        |   |   |   |

## 2. tabula

## Kuģu maksimālā zvejas kapacitāte (kW) katrā apgabalā

| [Datums]                    | Ģeogrāfiskais apgabals |   |   |   |
|-----------------------------|------------------------|---|---|---|
| Zvejas kapacitāte kilovatās | a                      | b | c | d |
| Sākotnējā                   |                        |   |   |   |
| Pielāgotā                   |                        |   |   |   |

1. Maksimālās zvejas kapacitātes pielāgošanai izmanto šādu formulu:

$$kW_{mc} = kW_{2006 \text{ vai } 2007} - kW_1 - kW_2 + kW_3$$

kur:

$kW_{mc}$ : ir maksimālā zvejas kapacitāte kilovatās tiem kuģiem, kuriem atļauts ģeogrāfiskajā apgabalā zvejot saskaņā ar īpašu zvejas atļauju;

$kW_{2006 \text{ vai } 2007}$ : ir kopējā zvejas kapacitāte 2006. vai 2007. gadam, izteikta kilovatās un aprēķināta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1342/2008 14. panta 3. punktu;

$kW_1$ : ir to kuģu kopējā dzinēju jauda, kuri pēc šīs regulas stāšanās spēkā ir izslēgti no flotes ar publisko atbalstu;

$kW_2$ : ir kuģu kopējā dzinēju jauda, kas 2009. gadā pārvietota no ģeogrāfiskā apgabala;

$kW_3$ : ir kuģu kopējā dzinēju jauda, kas 2009. gadā pārvietota uz ģeogrāfisko apgabalu.

2. Kuģu sarakstu un maksimālās zvejas kapacitātes tabulu Komisijai nosūta *Excel* vai līdzvērtīgā formātā.

## IV PIELIKUMS

**Paziņojums par cita korekcijas koeficienta piemērošanu**

| Standarta korekcijas koeficients | Nododošās piepūles grupas CPUE | Saņemotās piepūles grupas CPUE |
|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
|                                  |                                |                                |

Pieteikumā iekļauj arī V pielikuma 4. un 5. tabulā norādīto informāciju.

—



## V PIELIKUMS

## Paziņojumu formāts un saturs

- Šā pielikuma 1., 3. un 4. tabulu nosūta, lai Komisijai paziņotu par zvejas piepūles pielāgošanu, kas minēta Regulas (EK) Nr. 1342/2008 16. panta 1. un 2. punktā.
- Šā pielikuma 4. un 5. tabulu nosūta, lai Komisijai paziņotu par Regulas (EK) Nr. 1342/2008 17. pantā minēto zvejas piepūles pārvietošanu.
- Paziņojumus Komisijai nosūta *Excel* vai līdzvērtīgā formātā.

## 1. tabula

## Paziņojums par zvejas piepūles pielāgošanu

| Valsts | Juridiskais pamats | Piepūles grupa(-as) | <i>cpue</i> | Kvotas apjoms, uz kuru attiecas apmaiņa | Zvejas piepūle, uz kuru attiecas pielāgošana | Sākotnējā maksimāli pieļaujamā zvejas piepūle | Pielāgotā maksimāli pieļaujamā zvejas piepūle |
|--------|--------------------|---------------------|-------------|---|--|---|---|
| (1)    | (2)                | (3)                 | (4)         | (5)                                     | (6)  | (7)   | (8)   |

## 2. tabula

## 1. tabulas datu formāts

| Lauka nosaukums                                   | Maksimālais rakstzīmju/ciparu skaits | Līdzināšana L (pie kreisās malas)/R (pie labās malas) | Definīcijas un piezīmes   |
|---|--------------------------------------|---|---|
| (1) Valsts  | 3                                    | R   | Valsts, kura iesniedz paziņojumu  |
| (2) Juridiskais pamats                            | 8                                    | R   | Noteikums:<br>Regulas (EK) Nr. 1342/2008<br>16. panta 1.punkta a) apakšpunkts<br>16. panta 1.punkta b) apakšpunkts<br>16. panta 2.punkts                                      |
| (3) Piepūles grupa(-as)                           | 10                                   | R   | Regulas (EK) Nr. 1342/2008 I pielikumā minētas zvejas rīku grupas un ģeogrāfisko apgabalu grupas kombinācija, pie kuras pieder kuģu grupa. Ģeogrāfiskais apgabals/zvejas rīks |
| (4) <i>cpue</i>                                   | 5                                    | L   | Attiecīgās piepūles grupas nozveja uz piepūles vienību  |
| (5) Kvotas apjoms, uz kuru attiecas apmaiņa       | 7                                    | L   | Kvota, uz kuru attiecas apmaiņa vai kuras apmaiņa tiek pārtraukta   |
| (6) Zvejas piepūle, uz kuru attiecas pielāgošana  | 7                                    | L   | Kilovatdienās izteikta zvejas piepūle, kas atbilst atjaunotajam kvotas apjomam un kas aprēķināta, pamatojoties uz attiecīgās piepūles grupas <i>cpue</i>                      |
| (7) Sākotnējā maksimāli pieļaujamā zvejas piepūle | 7                                    | L   | Attiecīgās piepūles grupas maksimāli pieļaujamā zvejas piepūle paziņošanas gadā saskaņā ar ikgadējo Padomes regulu, ar kuru nosaka maksimāli pieļaujamo zvejas piepūli        |
| (8) Pielāgotā maksimāli pieļaujamā zvejas piepūle | 7                                    | L   | Attiecīgās piepūles grupas maksimāli pieļaujamā zvejas piepūle pēc pielāgošanas   |

3. tabula

**Informācija par kvotu apmaiņu**

| Pārvietošanas datums | Valsts     |            | Suga | Ģeogrāfiskais apgabals |    | Apjoms |
|----------------------|------------|------------|------|------------------------|----|--------|
|                      | kura nodod | kura saņem |      | no                     | uz |        |
|                      |            |            |      |                        |    |        |

4. tabula

**Paziņojums par *cpue***

| (Piepūles grupa)   | (1. gads) | (2. gads) | (3. gads)       | Vidēji |
|--------------------|-----------|-----------|-----------------|--------|
| Mencas izkrāvumi   |           |           |                 |        |
| Mencas izmetumi    |           |           |                 |        |
| Kilovatdienas kopā |           |           |                 |        |
|                    |           |           | <i>cpue</i> (*) |        |

(\*) Aprēķina saskaņā ar 9. pantā izklāstīto metodoloģiju.

5. tabula

**Paziņojums par zvejas piepūles pārvietošanu**

| (Valsts)  | Nododošā piepūles grupa | Saņemošā piepūles grupa |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Piepūles grupa  |                         |                         |
| Sākotnējā zvejas piepūle kilovatdienās                      |                         |                         |
| <i>cpue</i>   |                         |                         |
| Standarta korekcijas koeficients                            |                         |                         |
| Nodotā zvejas piepūle kilovatdienās                         | -                       | +                       |
| Pielāgotā maksimāli pieļaujamā zvejas piepūle kilovatdienās |                         |                         |

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 238/2010

(2010. gada 22. marts),

ar ko groza V pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1333/2008 attiecībā uz marķēšanas prasībām dzērieniem, kuru spirta tilpumkoncentrācija ir lielāka nekā 1,2 % un kuri satur noteiktas pārtikas krāsvielas

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1333/2008 par pārtikas piedevām<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 24. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1333/2008 V pielikumā sniegts to pārtikas krāsvielu saraksts, kuru marķējumā jāiekļauj papildu informācija, ka šīs krāsvielas var nelabvēlīgi ietekmēt bērnu aktivitāti un uzmanību.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1333/2008 V pielikumā jau paredzēts izņēmums šim noteikumam attiecībā uz produktiem, kuriem krāsviela(-s) izmantota(-s) gaļas produktu veselīguma marķējuma vai cita marķējuma izdarīšanai vai olu zīmogošanai vai dekoratīvai krāsošanai.
- (3) Regulas (EK) Nr. 1333/2008 V pielikumā uzskaitītās krāsvielas var izmantot dažiem alkoholiskajiem dzērieniem, piemēram, aromatizētiem vīniem, aromatizētus vīnus saturošiem dzērieniem un aromatizētu vīna produktu kokteiļiem, augļu vīniem, sidram, bumbieru vīnam un dažiem alkoholiskajiem dzērieniem. Ņemot vērā to, ka produkti, kuru spirta tilpumkoncentrācija ir lielāka nekā 1,2 %, nav paredzēti bērnu patēriņam, šādiem pārtikas produktiem Regulas (EK) Nr. 1333/2008 V pielikumā paredzētā papildu marķēšana nav ne vajadzīga, ne lietderīga.

(4) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 1333/2008 V pielikums.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebildusi,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulas (EK) Nr. 1333/2008 V pielikumu groza šādi.

Zemsvītras piezīmi “(\*) izņemot pārtiku, kurā krāsviela(-s) izmantota(-s) gaļas produktu veselīguma marķējuma vai cita marķējuma izdarīšanai vai olu dekoratīvai krāsošanai vai zīmogošanai” aizstāj ar šādu zemsvītras piezīmi:

“(\*) izņemot:

- a) pārtiku, kurā krāsviela(-s) izmantota(-s) gaļas produktu veselīguma marķējuma vai cita marķējuma izdarīšanai vai olu dekoratīvai krāsošanai vai zīmogošanai; un
- b) dzērienus, kuru spirta tilpumkoncentrācija ir lielāka nekā 1,2 %.”

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2010. gada 20. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briseļē, 2010. gada 22. martā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

(<sup>1</sup>) OV L 354, 31.12.2008., 16. lpp.

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 239/2010

(2010. gada 22. marts),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 318/2007, ar ko nosaka dzīvnieku veselības nosacījumus dažu putnu ievēšanai Kopienā un attiecīgos karantīnas nosacījumus

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

karantīnas centru saraksta izveide, kuri atbilst minētās direktīvas B pielikumā noteiktajiem vispārīgajiem nosacījumiem, vairs nebūs Komisijas kompetencē, bet būs dalībvalstu pienākums.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK, ar ko nosaka principus attiecībā uz tādu dzīvnieku veterināro pārbaūžu organizēšanu, kurus Kopienā ievieš no trešām valstīm, un ar ko groza Direktīvu 89/662/EEK, Direktīvu 90/425/EEK un Direktīvu 90/675/EEK<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. panta 3. punkta otro daļu un 10. panta 4. punkta otro daļu,

(3) Komisijas Regula (EK) Nr. 318/2007<sup>(4)</sup> nosaka dzīvnieku veselības nosacījumus dažu tādu putnu ievēšanai Savienībā, kuri nav mājputni. Minētās regulas 6. pantā noteikts, ka apstiprinātajiem karantīnas punktiem un centriem ir jāatbilst arī obligātajam nosacījumu minimumam, kas noteikts tās IV pielikumā. Turklāt minētās regulas V pielikumā ir noteikts apstiprināto karantīnas punktu un centru saraksts.

ņemot vērā Padomes 1992. gada 13. jūlija Direktīvu 92/65/EEK, ar ko paredz dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz tādu dzīvnieku, spermas, olšūnu un embriju tirdzniecību un importu Kopienā, uz kuriem neattiecas dzīvnieku veselības prasības, kas paredzētas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 90/425/EEK A(l) pielikumā<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 18. panta 1. punkta ceturto ievilkumu,

(4) Savienības tiesību aktu vienkāršošanas labad ir jāgroza Regulas (EK) Nr. 318/2007 6. pants un jāsvīturo tās V pielikums, lai ņemtu vērā karantīnas punktu un centru jaunās apstiprināšanas un saraksta izveides procedūras, kas paredzētas Direktīvā 91/496/EEK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2008/73/EK. Dažas dalībvalstis jau uzsākušas apstiprināto karantīnas centru sarakstu izveidi, lai transponētu Direktīvas 91/496/EEK 10. panta 4. punkta b) apakšpunkta noteikumus. Tādēļ Savienības tiesību aktu vienkāršošanas labad ir lietderīgi, ka Regulā (EK) Nr. 318/2007 izdarītos grozījumus piemēro no tā paša datuma, kad piemēro Direktīvu 91/496/EEK.

tā kā:

(1) Direktīvā 91/496/EEK noteikti karantīnas nosacījumi attiecībā uz dzīvniekiem, ko importē no trešām valstīm, tostarp vispārīgie nosacījumi, kas jāpilda karantīnas centriem, kas atrodas Savienībā. Minētās direktīvas B pielikumā noteikts vispārīgo nosacījumu saraksts šādu centru apstiprināšanai.

(5) Tāpēc Regula (EK) Nr. 318/2007 ir attiecīgi jāgroza.

(2) Ar 10. panta 4. punkta b) apakšpunktu Direktīvā 91/496/EEK, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 15. jūlija Direktīvu 2008/73/EK, ar ko vienkāršo informācijas norādīšanas un publicēšanas procedūras veterinārijas un zootehnikas jomā<sup>(3)</sup>, ievieš vienkāršotu tāda saraksta izveides un publicēšanas procedūru, kurā iekļauj apstiprinātos karantīnas centrus, kuros dzīvus dzīvniekus ievieto karantīnā vai izolē, ja tas prasīts Savienības tiesību aktos. Saskaņā ar šo jauno procedūru, ko piemēro no 2010. gada 1. janvāra, tādu apstiprināto

(6) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 318/2007 groza šādi.

1) Regulas 6. pantu aizstāj ar šādu pantu:

<sup>(1)</sup> OV L 268, 24.9.1991., 56. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 268, 14.9.1992., 54. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 219, 14.8.2008., 40. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 84, 24.3.2007., 7. lpp.

“6. pants

**Apstiprināti karantīnas punkti un centri**

Apstiprināti karantīnas punkti un centri atbilst obligātajam nosacījumu minimumam, kas noteikts IV pielikumā.

Visas dalībvalstis izveido un regulāri atjaunina apstiprināto karantīnas punktu un centru un to apstiprinājuma numuru sarakstu un dara šo sarakstu pieejamu Komisijai, pārējām dalībvalstīm un sabiedrībai.”

2) Svītro regulas V pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2010. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 22. martā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 240/2010****(2010. gada 22. marts),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 23. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 22. martā

*Komisijas vārdā,  
priekšsēdētāja vārdā –*  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

| KN kods    | Trešās valsts kods <sup>(1)</sup> | Standarta ieviešanas vērtība |
|------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 0702 00 00 | IL                                | 103,1                        |
|            | JO                                | 62,0                         |
|            | MA                                | 73,6                         |
|            | TN                                | 132,6                        |
|            | TR                                | 116,9                        |
|            | ZZ                                | 97,6                         |
| 0707 00 05 | JO                                | 119,8                        |
|            | MK                                | 124,9                        |
|            | TR                                | 134,3                        |
|            | ZZ                                | 126,3                        |
| 0709 90 70 | JO                                | 97,9                         |
|            | MA                                | 182,3                        |
|            | TR                                | 140,7                        |
|            | ZZ                                | 140,3                        |
| 0805 10 20 | EG                                | 43,5                         |
|            | IL                                | 58,2                         |
|            | MA                                | 52,9                         |
|            | TN                                | 48,2                         |
|            | TR                                | 62,9                         |
|            | ZZ                                | 53,1                         |
| 0805 50 10 | EG                                | 76,3                         |
|            | IL                                | 91,6                         |
|            | MA                                | 53,9                         |
|            | TR                                | 66,2                         |
|            | ZZ                                | 72,0                         |
| 0808 10 80 | AR                                | 83,4                         |
|            | BR                                | 79,0                         |
|            | CA                                | 99,1                         |
|            | CL                                | 95,5                         |
|            | CN                                | 69,4                         |
|            | MK                                | 24,7                         |
|            | US                                | 125,6                        |
|            | UY                                | 68,2                         |
|            | ZZ                                | 80,6                         |
| 0808 20 50 | AR                                | 80,8                         |
|            | CL                                | 90,8                         |
|            | CN                                | 41,7                         |
|            | US                                | 134,2                        |
|            | ZA                                | 96,2                         |
|            | ZZ                                | 88,7                         |

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

## LĒMUMI

## PADOMES LĒMUMS 2010/168/KĀDP

(2010. gada 22. marts),

ar ko iecel amatā Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Afganistānā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ar ko nākusi klajā Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos,

tā kā:

(1) Padome 2008. gada 24. jūlijā pieņēma Vienoto rīcību 2008/612/KĀDP, <sup>(1)</sup> ar ko iecel Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Afganistānā.

(2) *Vygaudas USACKAS* kungs būtu jāieceļ par ESĪP Afganistānā no 2010. gada 1. aprīļa līdz 31. augustam. Tomēr ESĪP pilnvaras varētu beigties ātrāk, ja Padome pieņemtu tādu lēmumu pēc Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) ieteikuma, kad būtu stājies spēkā lēmums, ar ko izveido Eiropas Ārējās darbības dienestu.

(3) ESĪP Afganistānā īsteno savas pilnvaras situācijā, kas var pasliktināties un kaitēt Līguma 21. pantā izklāstīto kopējās ārpolitikas un drošības politikas mērķu sasniegšanai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

## Iecelšana

Ar šo *Vygaudas USACKAS* kungu iecel par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Afganistānā uz laikposmu no 2010. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 31. augustam. ESĪP pilnvaras var beigties ātrāk, ja Padome pieņemtu tādu lēmumu pēc AP ieteikuma, kad būtu stājies spēkā lēmums, ar ko izveido Eiropas Ārējās darbības dienestu.

## 2. pants

## Politiski mērķi

ESĪP pārstāv Eiropas Savienību (turpmāk "ES" vai "Savienība") un veicina ES politikas mērķu sasniegšanu Afganistānā, cieši sadarbojoties ar ES dalībvalstu pārstāvjiem Afganistānā. Konkrētāk, ESĪP:

a) sniedz ieguldījumu ES un Afganistānas Vienotās deklarācijas īstenošanā un, sadarbojoties ar ES dalībvalstu pārstāvjiem Afganistānā, vada ES Rīcības plāna īstenošanu Afganistānā un Pakistānā, ciktāl tas attiecas uz Afganistānu;

b) atbalsta Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) vadošo nozīmi Afganistānā, īpašu uzmanību veltot ieguldījumam labāk koordinētas starptautiskās palīdzības izveidei, tādējādi veicinot Londonas konferences paziņojuma, Afganistānas Nolīguma, kā arī attiecīgu ANO rezolūciju īstenošanu.

## 3. pants

## Pilnvaras

Lai pildītu savas pilnvaras, ESĪP, cieši sadarbojoties ar ES dalībvalstu pārstāvjiem Afganistānā:

a) izplata Savienības uzskatus par Afganistānas politikas procesu un norisēm;

b) uztur ciešus kontaktus ar attiecīgām Afganistānas iestādēm, jo īpaši ar valdību un parlamentu, kā arī vietējām pašvaldībām, un atbalsta to attīstību. Uztur kontaktus arī ar citām Afganistānas politiskajām grupām un citām attiecīgām Afganistānas struktūrām;

c) uztur ciešus kontaktus ar attiecīgām starptautiskām un vietējām ieinteresētām personām Afganistānā, īpaši ar ANO Ģenerāļsekretāra īpašo pārstāvi un Ziemeļatlantijas līguma organizācijas (NATO) Augstāko civilo pārstāvi, kā arī ar citiem nozīmīgiem partneriem un organizācijām;

d) sniedz konsultācijas par gūtajiem panākumiem attiecībā uz ES un Afganistānas Vienotās deklarācijas, ES Rīcības plāna Afganistānā un Pakistānā, ciktāl tas attiecas uz Afganistānu, Afganistānas Nolīguma un Londonas konferences paziņojuma mērķu sasniegšanu – jo īpaši šādās jomās:

— civiliedzīvotāju spēju veidošana, īpaši vietējā līmenī,

— tiesībsargājošo iestāžu, jo īpaši neatkarīgas tiesas, laba pārvaldība un izveide,

— vēlēšanu reformas,

<sup>(1)</sup> OV L 197, 25.7.2008., 60. lpp.



- drošības sektora reformas, tostarp tiesu iestāžu, valsts bruņoto spēku un policijas nostiprināšana,
- izaugsmes veicināšana, konkrēti izmantojot lauksaimniecību un lauku attīstību,
- Afganistānas starptautisko cilvēktiesību saistību ievērošana, tostarp minoritāšu tiesību, kā arī sieviešu un bērnu tiesību ievērošana,
- demokrātijas principu un tiesiskuma principa ievērošana,
- sieviešu līdzdalības veicināšana valsts pārvaldē un pilsoniskā sabiedrībā,
- Afganistānas starptautisko saistību ievērošana, tostarp sadarbība starptautiskās sabiedrības centienos apkarot terorismu, nelegālu narkotiku tirdzniecību, cilvēku tirdzniecību un masu iznīcināšanas ieroču un bruņojuma, kā arī ar tiem saistītu materiālu izplatīšanu,
- humānas palīdzības veicināšana un bēgļu un valsts iekšzēmē pārvietotu cilvēku atpakaļnosūtīšana ar likumīgiem līdzekļiem, un
- Savienības klātbūtnes un darbību efektivitātes stiprināšana Afganistānā un ieguldījums, gatavojot regulāros īstenošanas ziņojumus par ES Rīcības plānu, kurus Padome lūdz sagatavot katru pusgadu;

- e) aktīvi piedalās vietējos koordinācijas forumos, piemēram, Kopīgajā koordinācijas un pārraudzības padomē (JCMB), vienlaikus pilnībā informējot neiesaistītās dalībvalstis par lēmumu pieņemšanu šajos līmeņos;
- f) sniedz konsultācijas par Savienības piedalīšanos un nostājām starptautiskās konferencēs saistībā ar Afganistānu un sniedz ieguldījumu reģionālas sadarbības veicināšanā.

#### 4. pants

##### Pilnvaru īstenošana

1. ESĪP ir atbildīgs par pilnvaru īstenošanu AP pakļautībā.
2. Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur privileģētus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts sakariem ar Padomi. PDK saskaņā ar savām pilnvarām, neskarot AP pilnvaras, dod ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.

#### 5. pants

##### Finansējums

1. ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas līdz 2010. gada 31. augustam ir EUR 2 500 000.
2. Izdevumus, ko finansē no 1. punktā minētās summas, var veikt no 2010. gada 1. aprīļa. Izdevumus pārvalda saskaņā ar

procedūrām un noteikumiem, kurus piemēro Savienības vispārējam budžetam.

3. Izdevumu pārvaldību veic, pamatojoties uz līgumu starp ESĪP un Komisiju. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

#### 6. pants

##### Komandas izveide un tās sastāvs

1. ESĪP saskaņā ar savām pilnvarām un atbilstīgajiem pieejamajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par savas komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas jautājumos. ESĪP operatīvi informē Padomi un Komisiju par komandas sastāvu.

2. Dalībvalstis un Savienības iestādes var ierosināt personāla norīkošanu darbā pie ESĪP. Atalgojumu personālam, ko kāda dalībvalsts vai Savienības iestāde norīko darbā pie ESĪP, maksā attiecīgā dalībvalsts vai Savienības iestāde. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis ir norīkojušas darbā uz Padomes Ģenerālsekretariātu. Starptautiskajiem personāla līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.

3. Norīkotais personāls turpina būt nosūtītājas valsts vai Savienības nosūtītājas iestādes administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.

#### 7. pants

##### ESĪP un viņa personāla privilēģijas un imunitāte

Par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas vajadzīgas ESĪP un viņa personāla locekļu misijas veikšanai un sekmīgai norisei, attiecīgi vienojas ar uzņēmēju pusi/uzņēmējām pusēm. Šajā nolūkā dalībvalstis un Komisija sniedz visu vajadzīgo atbalstu.

#### 8. pants

##### Klasificētas ES informācijas drošība

ESĪP un viņa komandas locekļi ievēro drošības principus un minimālos standartus, kas ir noteikti Padomes Lēmumā 2001/264/EK (2001. gada 19. marts), ar ko pieņem Padomes drošības reglamentu<sup>(1)</sup>, jo īpaši – rīkojoties ar klasificētu ES informāciju.

#### 9. pants

##### Piekluve informācijai un materiāli tehniskais atbalsts

1. Dalībvalstis, Komisija un Padomes Ģenerālsekretariāts nodrošina, ka ESĪP var piekļūt jebkurai atbilstīgai informācijai.
2. Savienības delegācijas un/vai dalībvalstis attiecīgos gadījumos nodrošina materiāli tehnisko apgādi reģionā.

<sup>(1)</sup> OV L 101, 11.4.2001., 1. lpp.

**10. pants****Drošība**

Saskaņā ar Savienības politiku tāda personāla drošības jomā, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības saskaņā ar Līguma V sadaļu, ESĪP saskaņā ar savām pilnvarām un drošības situāciju ģeogrāfiskajā teritorijā, par ko viņš ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa viņa tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, īpaši:

- a) izstrādājot konkrētai misijai drošības plānu, kura pamatā ir Padomes Ģenerālsekretariāta norādes, ietverot tai pielāgotus fiziskus, organizatoriskus un procesuālus drošības pasākumus, reglamentējot personāla drošu pārvietošanos uz misijas teritoriju un drošu pārvietošanos tajā, kā arī drošības pārkāpumu novēršanu un plānus ārkārtas situācijām un misijas evakuācijai;
- b) nodrošinot, ka visam personālam, kas izvietots ārpus Savienības, ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- c) nodrošinot, ka visi komandas locekļi, ko izvieto ārpus Savienības, tostarp vietējie līgumdarbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā ir piedalījušies atbilstīgās drošības apmācībās, kuru pamatā ir riska klasifikācija, ko misijas teritorijai piešķīris Padomes Ģenerālsekretariāts;
- d) nodrošinot, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar vidusposma ziņojumiem un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņojot AP, Padomei un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

**11. pants****Pārskata ziņojumi**

ESĪP regulāri sniedz mutiskus un rakstiskus ziņojumus AP un PDK. Vajadzības gadījumā ESĪP ziņojumus sniedz arī Padomes darba grupām. Rakstiskus ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. Pēc AP vai PDK ieteikuma ESĪP var sniegt ziņojumus arī Ārlietu padomei.

**12. pants****Koordinācija**

1. ESĪP veicina vispārēju Savienības politikas koordināciju. Viņš palīdz nodrošināt, lai visi Savienības instrumenti misijas norises vietā būtu saskaņoti Savienības politisko mērķu sasniegšanai. ESĪP darbības koordinē ar Komisijas darbībām, kā arī ar tām darbībām, ko ESĪP veic Vidusāzijā un Savienības pārstāvniecība – Pakistānā. ESĪP regulāri sniedz informatīvus ziņojumus dalībvalstu pārstāvniecībām un Savienības delegācijām.

2. Misijas norises vietā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju vadītājiem un dalībvalstu pārstāvniecību vadītājiem. Viņi dara visu iespējamo, lai palīdzētu ESĪP īstenot pilnvaras. ESĪP dod norādes ES Policijas misijas vadītājam Afganistānā (EUPOL AFGHANISTAN) par vietējo politisko situāciju. ESĪP un civilās operācijas komandieris vajadzības gadījumā savstarpēji apspriežas. ESĪP uztur saikni arī ar citām starptautiskajām un reģionālajām struktūrām attiecīgajā teritorijā.

**13. pants****Pārskatīšana**

Šā lēmuma īstenošanu un saderību ar citām Savienības darbībām reģionā regulāri pārskata. ESĪP pilnvaru termiņa beigās iesniedz pilnvaru īstenošanas pārskata ziņojumu AP, Padomei un Komisijai.

**14. pants****Stāšanās spēkā**

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

**15. pants****Publicēšana**

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2010. gada 22. martā

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
C. ASHTON

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 19. marts)

par 2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilētera neiekļaušanu to Savienības piedevu sarakstā, kuras var izmantot plastmasas materiālu un izstrādājumu ražošanai, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem, saskaņā ar Direktīvu 2002/72/EK

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1613)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/169/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 27. oktobra Regulu (EK) Nr. 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem, un par Direktīvu 80/590/EEK un 89/109/EEK atcelšanu<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 11. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Komisijas 2002. gada 6. augusta Direktīvas 2002/72/EK, kas attiecas uz plastmasas materiāliem un izstrādājumiem, kuri paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem<sup>(2)</sup>, III pielikumā sniegts to Savienības piedevu saraksts, kuras var izmantot plastmasas materiālu un izstrādājumu ražošanai, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem. Saskaņā ar minētās direktīvas 4.a panta 1. punktu minētajam sarakstam var pievienot jaunu piedevu pēc pieteikuma iesniegšanas Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei un tās zinātniska novērtējuma.

(2) *RCC Registration Consulting* 1998. gada 23. martā *Ciba Inc* vārdā iesniedza datus 2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilētera drošības novērtēšanai, ja to izmanto kā piedevu plastmasas materiālu un izstrādājumu ražošanai, kuri paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.

(3) Saskaņā ar Direktīvas 2002/72/EK 4.a panta 5. punktu 2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilēteri iekļāva 4.a panta 3. punktā minētajā piedevu pagaidu sarakstā.

(4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde 2004. gada 15. marta atzinumā secināja, ka var atļaut pieteikumā prasīto 2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilētera izmantošanu ar nosacījumu, ka viela nemigrē pārtikā vairāk kā 5 mg/kg pārtikas.

(5) *Ciba Inc* 2009. gada 21. aprīlī informēja Komisiju par savu lēmumu atsaukt atļaujas pieteikumu vielas izmantošanai kā piedevu tādu plastmasas materiālu un izstrādājumu ražošanā, kuri paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem. Uzņēmums vairs neuzskata par vajadzīgu izmantot vielu tādu plastmasas materiālu ražošanā, kuri paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.

(6) Tā kā vairs nav derīga pieteikuma par 2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilētera izmantošanu kā piedevu tādas plastmasas ražošanā, kura paredzēta saskarei ar pārtikas produktiem, viela nav jāiekļauj Direktīvas 2002/72/EK III pielikumā.

(7) Tāpēc saskaņā ar Direktīvas 2002/72/EK 4.a panta 6. punkta b) apakšpunktu viela jāsvīturo no piedevu pagaidu saraksta.

(8) Ņemot vērā to, ka 2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilēteri var izmantot kā piedevu tādas plastmasas ražošanā, kura paredzēta saskarei ar pārtikas produktiem, jāievieš pārejas periods tādu plastmasas materiālu un izstrādājumu tirdzniecībai, kas satur šo vielu.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebilduši,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilēteri (CAS Nr. 0003380-34-5, ref. Nr. 93930) neiekļauj Direktīvas 2002/72/EK III pielikumā.

## 2. pants

Plastmasas materiālus un izstrādājumus, kuru ražošanā izmantots 2,4,4'-trihloro-2'-hidroksidifenilēteris un kuri laisti tirgū pirms 2010. gada 1. novembra, saskaņā ar valsts tiesību aktiem var turpināt tirgot līdz 2011. gada 1. novembrim.

(1) OV L 338, 13.11.2004., 4. lpp.

(2) OV L 220, 15.8.2002., 18. lpp.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 19. martā

*Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
John DALLI*

---

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 19. marts),

ar ko saskaņā ar Padomes Direktīvu 89/686/EEK atsauc norādi uz standartu EN 353-1:2002 “Individuālie aizsarglīdzekļi pret kritieniem no augstuma – 1. daļa: Vadāma tipa kritiena aizturētāji uz cietas noenkurojamas līnijas”

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1619)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/170/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvu 89/686/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

ņemot vērā atzinumu, ko sniegusi pastāvīgā komiteja, kas izveidota ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvā 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā, un informācijas sabiedrības pakalpojumu sniegšanas noteikumus<sup>(2)</sup>,

tā kā:

- (1) Eiropas standartu EN 353-1:2002 “Individuālie aizsarglīdzekļi pret kritieniem no augstuma – 1. daļa: Vadāma tipa kritiena aizturētāji uz cietas noenkurojamas līnijas” 2002. gada 12. martā pieņēma Eiropas Standartizācijas komiteja (CEN). Standarta norādi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* pirmo reizi publicēja 2003. gada 28. augustā<sup>(3)</sup>.
- (2) Apvienotā Karaliste pret standartu EN 353-1:2002 ir iesniegusi oficiālu protestu.
- (3) Attiecībā uz EN 353-1:2002 4.7. iedaļu Apvienotā Karaliste uzskata, ka specifikācijas, kas attiecas uz lietošanas instrukcijām, neatbilst prasībām, kas izklāstītas direktīvas II pielikuma 1.4. iedaļas a) un b) apakšpunktā.
- (4) Attiecībā uz standarta EN 353-1:2002 5. iedaļu Apvienotā Karaliste uzskata, ka paredzētā testa metode neparedz tādus loģiski paredzamus kritiena apstākļus kā

“kritienu atpakaļ” vai kritienu “uz sāniem”, kas rada būtisku risku, ka ierīce var nenostādāt. Tādēļ Apvienotā Karaliste uzskata, ka standarts neatbilst prasībām, kas izklāstītas direktīvas II pielikuma 1.1.1. un 3.1.2.2. iedaļā.

- (5) Komisija, pārbaudījusi standartu EN 353-1:2002, konstatēja, ka minētais standarts nespēj pilnībā apmierināt veselības un drošības pamatprasības, kas izklāstītas Direktīvas 89/686/EEK II pielikuma 1.1.1., 1.4. un 3.1.2.2. iedaļā.
- (6) Tāpēc no saskaņoto standartu saraksta *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* jāatsauc norāde uz standartu EN 353-1:2002, lai atbilstība valsts standartiem, kuros transponē saskaņoto standartu EN 353-1:2002, neradītu pieņēmumu par tā atbilstību Direktīvas 89/686/EEK pamatprasībām,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

No *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētā saskaņoto standartu saraksta atsauc norādi uz standartu EN 353-1:2002 “Individuālie aizsarglīdzekļi pret kritieniem no augstuma – 1. daļa: Vadāma tipa kritiena aizturētāji uz cietas noenkurojamas līnijas”.

## 2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 19. martā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja vietnieks  
Antonio TAJANI

<sup>(1)</sup> OV L 399, 30.12.1989., 18. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.<sup>(3)</sup> OV C 203, 28.8.2003., 10. lpp.

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 22. marts),

ar ko groza I pielikumu Lēmumam 2009/177/EK saistībā ar uzraudzības programmām Īrijā un Ungārijā un slimības neskartas teritorijas statusu Īrijai attiecībā uz dažām ūdensdzīvnieku slimībām

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1625)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/171/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 24. oktobra Direktīvu 2006/88/EK par akvakultūras dzīvniekiem un to produktiem izvirzītajām dzīvnieku veselības prasībām, kā arī par konkrētu ūdensdzīvnieku slimību profilaksi un kontroli<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 44. panta 1. punkta pirmo daļu un 49. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2008. gada 31. oktobra Lēmumā 2009/177/EK, ar ko ievieš Padomes Direktīvu 2006/88/EK attiecībā uz uzraudzības un izskaušanas programmām un slimības neskartu dalībvalstu, zonu un iecirkņu statusu<sup>(2)</sup>, iekļauts tādu dalībvalstu, zonu un iecirkņu saraksts, uz ko attiecas apstiprinātās uzraudzības programmas saistībā ar vienu vai vairākām Direktīvas 2006/88/EK IV pielikuma II daļā minētajām neeksotiskajām slimībām (turpmāk "neeksotiskās slimības"). Lēmumā 2009/177/EK iekļauts arī to dalībvalstu, zonu un iecirkņu saraksts, kas pasludinātas par slimības neskartām attiecībā uz vienu vai vairākām minētajām slimībām.
- (2) Lēmuma 2009/177/EK I pielikuma A daļā iekļauts tādu dalībvalstu, zonu un iecirkņu saraksts, uz ko attiecas apstiprinātās uzraudzības programmas, savukārt dalībvalstu, zonu un iecirkņu, kas pasludināti par slimības neskartām teritorijām, saraksts iekļauts minētā pielikuma C daļā.
- (3) Komisija ir saņēmusi Īrijas un Ungārijas pieprasījumus apstiprināt daudzgadu uzraudzības programmas attiecībā uz Koi herpesvīrusu (KHV). Minētās programmas atbilst Direktīvā 2006/88/EK un Lēmumā 2009/177/EK noteiktajām apstiprināšanas prasībām. Tāpēc šīs programmas ir jāapstiprina un jāiekļauj Lēmuma 2009/177/EK I pielikuma A daļas sarakstā.

- (4) Patlaban visa Īrijas teritorija, izņemot *Cape Clear* salu, ir minēta Lēmuma 2009/177/EK I pielikuma C daļā saistībā ar tās pasludināšanu par virālās hemorāģiskās septicēmijas (VHS) neskartu teritoriju. Īrija ir paziņojusi Komisijai, ka *Cape Clear* sala ir pasludināta par minētās slimības neskartu teritoriju. 2010. gada 12. janvārī minētais paziņojums tika iekļauts Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas darba kārtībā. Paziņojums atbilst Direktīvā 2006/88/EK un Lēmumā 2009/177/EK noteiktajām prasībām attiecībā uz teritorijas pasludināšanu par slimības neskartu. Tāpēc visa Īrijas teritorija ir jāpasludina par VHS neskartu teritoriju. Attiecīgi grozījumi jāizdara Lēmuma 2009/177/EK I pielikuma C daļā.

- (5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmums 2009/177/EK.

- (6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2009/177/EK I pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 22. martā

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
John DALLI

<sup>(1)</sup> OV L 328, 24.11.2006., 14. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 63, 7.3.2009., 15. lpp.

## PIELIKUMS

I pielikumu groza šādi.

1. Pielikuma A daļu aizstāj ar šādu tekstu:

## “A DAĻA

## Dalībvalstis, zonas un iecirkņi, uz ko attiecas apstiprinātās uzraudzības programmas

| Slimība                                 | Dalībvalsts | ISO kods | Uzraudzības programmas zonas ģeogrāfiskās robežas (dalībvalstis, zonas vai iecirkņi) |
|---|-------------|----------|--|
| Virālā hemorāģiskā septicēmija (VHS)    |             |          |  |
| Infekciozā hematopoētiskā nekroze (IHN) |             |          |  |
| Koi herpesvīruss (KHV)                  | Īrija       | IE       | Visa teritorija  |
|   | Ungārija    | HU       | Visa teritorija  |
| Lašu infekciozā anēmija (ILA)           |             |          |  |
| <i>Marteilia refringens</i> infekcija   |             |          |  |
| <i>Bonamia ostreae</i> infekcija        |             |          |  |
| White spot slimība”                     |             |          |  |

2. Pielikuma C daļu aizstāj ar šādu tekstu:

## “C DAĻA

## Dalībvalstis, zonas un iecirkņi, kas pasludināti par slimības neskartām teritorijām

| Slimība                              | Dalībvalsts | ISO kods | Slimības neskartās teritorijas ģeogrāfiskās robežas (dalībvalstis, zonas vai iecirkņi)  |
|--------------------------------------|-------------|----------|---|
| Virālā hemorāģiskā septicēmija (VHS) | Dānija      | DK       | <p>Ūdens sateces baseini un piekrastes zonas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Hansted Å</li> <li>— Hovmølle Å</li> <li>— Grenå</li> <li>— Treå</li> <li>— Alling Å</li> <li>— Kastbjerg</li> <li>— Villestrup Å</li> <li>— Korup Å</li> <li>— Sæby Å</li> <li>— Elling Å</li> <li>— Uggerby Å</li> <li>— Lindenberg Å</li> <li>— Øster Å</li> <li>— Hasseris Å</li> <li>— Binderup Å</li> <li>— Vidkær Å</li> <li>— Dybvad Å</li> <li>— Bjørnsholm Å</li> <li>— Trend Å</li> <li>— Lerkenfeld Å</li> <li>— Vester Å</li> <li>— Lønnerup med tilløb</li> <li>— Fiskbæk Å</li> <li>— Slette Å</li> <li>— Bredkær Bæk</li> <li>— Vandløb til Kilen</li> <li>— Resenkær Å</li> <li>— Klostermølle Å</li> <li>— Hvidbjerg Å</li> <li>— Knidals Å</li> <li>— Spang Å</li> <li>— Simested Å</li> <li>— Skals Å</li> <li>— Jordbro Å</li> <li>— Fåremølle Å</li> <li>— Flynder Å</li> <li>— Damhus Å</li> <li>— Karup Å</li> <li>— Gudenåen</li> <li>— Halkær Å</li> <li>— Storåen</li> <li>— Århus Å</li> <li>— Bygholm Å</li> <li>— Grejs Å</li> <li>— Ørum Å</li> </ul> |

| Slimība                                 | Dalībvalsts         | ISO kods | Slimības neskartās teritorijas ģeogrāfiskās robežas (dalībvalstis, zonas vai iecirkņi)  |
|---|---------------------|----------|---|
|   | Īrija               | IE       | Visa teritorija   |
|   | Kipra               | CY       | Visas kontinentālās zonas tās teritorijā  |
|   | Somija              | FI       | Visas kontinentālās un piekrastes zonas tās teritorijā, izņemot:<br>1) Ālandes provinci;<br>2) <i>Uusikaupunki, Pyhäranta</i> un <i>Rauma</i> pašvaldības |
|   | Zviedrija           | SE       | Visa teritorija   |
|   | Apvienotā Karaliste | UK       | Visas kontinentālās un piekrastes zonas Lielbritānijas, Ziemeļīrijas, Gērnsijas, Menas salas un Džersijas teritorijā                                      |
| Infekciozā hematopoētiskā nekroze (IHN) | Dānija              | DK       | Visa teritorija   |
|   | Īrija               | IE       | Visa teritorija   |
|   | Kipra               | CY       | Visas kontinentālās zonas tās teritorijā  |
|   | Somija              | FI       | Visa teritorija   |
|   | Zviedrija           | SE       | Visa teritorija   |
|   | Apvienotā Karaliste | UK       | Visas kontinentālās un piekrastes zonas Lielbritānijas, Ziemeļīrijas, Gērnsijas, Menas salas un Džersijas teritorijā                                      |
| Koi herpesvīruss (KHV)                  |                     |          |   |
| Lašu infekciozā anēmija (ILA)           | Beļģija             | BE       | Visa teritorija   |
|   | Bulgārija           | BG       | Visa teritorija   |
|   | Čehija              | CZ       | Visa teritorija   |
|   | Dānija              | DK       | Visa teritorija   |
|   | Vācija              | DE       | Visa teritorija   |
|   | Igaunija            | EE       | Visa teritorija   |
|   | Īrija               | IE       | Visa teritorija   |
|   | Grieķija            | EL       | Visa teritorija   |
|   | Spānija             | ES       | Visa teritorija   |
|   | Francija            | FR       | Visa teritorija   |
|   | Itālija             | IT       | Visa teritorija   |
|   | Kipra               | CY       | Visa teritorija   |



| Slimība                               | Dalībvalsts         | ISO kods  | Slimības neskartās teritorijas ģeogrāfiskās robežas (dalībvalstis, zonas vai iecirkņi)  |
|---------------------------------------|---------------------|---|---|
|                                       | Latvija             | LV  | Visa teritorija   |
|                                       | Lietuva             | LT  | Visa teritorija   |
|                                       | Luksemburga         | LU  | Visa teritorija   |
|                                       | Ungārija            | HU  | Visa teritorija   |
|                                       | Malta               | MT  | Visa teritorija   |
|                                       | Nīderlande          | NL  | Visa teritorija   |
|                                       | Austrija            | AT  | Visa teritorija   |
|                                       | Polija              | PL  | Visa teritorija   |
|                                       | Portugāle           | PT  | Visa teritorija   |
|                                       | Rumānija            | RO  | Visa teritorija   |
|                                       | Slovēnija           | SI  | Visa teritorija   |
|                                       | Slovākija           | SK  | Visa teritorija   |
|                                       | Somija              | FI  | Visa teritorija   |
|                                       | Zviedrija           | SE  | Visa teritorija   |
| Apvienotā Karaliste                   | UK                  | Visas kontinentālās un piekrastes zonas Lielbritānijas, Ziemeļīrijas, Gērnsijas, Menas salas un Džersijas teritorijā, izņemot Dienvidrietumu Šetlendā salas |   |
| <i>Marteilia refringens</i> infekcija | Īrija               | IE  | Visa teritorija   |
|                                       | Apvienotā Karaliste | UK  | Visa Lielbritānijas piekrastes līnija<br>Visa Ziemeļīrijas piekrastes līnija<br>Visa Gērnsijas un Hermas piekrastes līnija<br>Džersijas piekrastes zona: zonā ietilpst plūdmaiņu un tuvākais piekrastes apvidus starp vidējo paisuma līniju Džersijas salā un iedomātu līniju, kas novilkta trīs jūras jūdzes no vidējās bēguma līnijas Džersijas salā. Zona atrodas Normandijas un Bretaņas līcī Lamanša dienvidu daļā<br>Visa Menas salas piekrastes līnija |
| <i>Bonamia ostreae</i> infekcija      | Īrija               | IE  | Visa Īrijas piekrastes līnija, izņemot:<br>1) <i>Cork Harbour</i> ;<br>2) <i>Galway Bay</i> ;<br>3) <i>Ballinakill Harbour</i> ;<br>4) <i>Clew Bay</i> ;<br>5) <i>Achill Sound</i> ;<br>6) <i>Loughmore, Blacksod Bay</i> ;<br>7) <i>Lough Foyle</i> ;<br>8) <i>Lough Swilly</i>  |

| Slimība            | Dalībvalsts         | ISO kods | Slimības neskartās teritorijas ģeogrāfiskās robežas (dalībvalstis, zonas vai iecirkņi)  |
|--------------------|---------------------|----------|---|
|                    | Apvienotā Karaliste | UK       | <p>Visa Lielbritānijas piekrastes līnija, izņemot:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Kornvolas dienvidu krastu no <i>Lizard</i> līdz Stārtas zemesragam;</li> <li>2) Dorsetas, Hempšīras un Saseksas krastu no Portlandes zemesraga līdz Selsijas zemesragam;</li> <li>3) teritoriju gar Ziemeļkentas un Eseksas krastu no Ziemeļforlandes līdz Felikstovai;</li> <li>4) teritoriju dienvidrietumu Velsā gar krastu no <i>Wooltack Point</i> līdz <i>St. Govan's Head</i>, ieskaitot <i>Milford Haven</i> un austrumu un rietumu <i>Cleddau</i> upes paisuma un bēguma ūdeņus;</li> <li>5) teritoriju, kurā ir <i>Loch Sunart</i> ūdeņi uz austrumiem no līnijas, kas novilkta dienvidu–dienvidaustrumu virzienā no <i>Maclean's Nose</i> galējā ziemeļu gala uz <i>Auliston Point</i>;</li> <li>6) teritoriju, kurā ir <i>West Loch Tarbert</i> uz ziemeļaustrumiem no līnijas, kas novilkta dienvidaustrumu virzienā no <i>Ardrpatrick Point</i> NR 734 578 uz <i>North Dunskeig Bay</i> NR 752 568</li> </ol> <p>Visa Ziemeļīrijas piekrastes līnija, izņemot:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <i>Lough Foyle</i>;</li> <li>2) <i>Strangford Lough</i></li> </ol> <p>Visa Gērsijas, Hermas un Menas salas piekrastes līnija</p> <p>Džersijas piekrastes zona: zonā ietilpst plūdmaiņu un tuvākais piekrastes apvidus starp vidējo paisuma līniju Džersijas salā un iedomātu līniju, kas novilkta trīs jūras jūdzes no vidējās bēguma līnijas Džersijas salā. Zona atrodas Normandijas un Bretaņas līcī Lamanša dienvidu daļā</p> |
| White spot slimība |                     |          |   |

**KOMISIJAS LĒMUMS****(2010. gada 22. marts),****ar ko groza Lēmumu 2002/840/EK, ar kuru pieņem sarakstu attiecībā uz apstiprinātām iekārtām pārtikas produktu apstarošanai trešās valstīs***(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1707)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2010/172/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 22. februāra Direktīvu 1999/2/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtiku un pārtikas sastāvdaļām, kas ir apstrādātas ar jonizējošo radiāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Direktīvu 1999/2/EK ar jonizējošo radiāciju apstrādātu pārtiku nedrīkst importēt no trešās valsts, izņemot gadījumus, ja tā ir apstrādāta apstarošanas iekārtā, ko apstiprinājusi Komisija.

(2) Ar Komisijas Lēmumu 2002/840/EK <sup>(2)</sup> izveidoja apstiprinātu iekārtu sarakstu.

(3) Komisija ar attiecīgu kompetento iestāžu starpniecību ir saņēmusi apstiprinājuma pieteikumu no trijiem apstarošanas uzņēmumiem Indijā. Komisijas speciālisti ir pārbaudījuši apstarošanas iekārtas, lai pārlicinātos par to atbilstību Direktīvas 1999/2/EK prasībām un jo īpaši par to, vai iekārtu atbilstību minētās direktīvas 7. panta prasībām garantē valsts uzraudzība.

(4) Iekārtas Indijā atbilda vairumam Direktīvas 1999/2/EK prasību. Indijas kompetentās iestādes ir atbilstīgi risinājušas Komisijas konstatētās nepilnības.

(5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmums 2002/840/EK.

(6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmuma 2002/840/EK pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 22. martā

*Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
John DALLI*

<sup>(1)</sup> OV L 66, 13.3.1999., 16. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 287, 25.10.2002., 40. lpp.

## PIELIKUMS

Šādu uzņēmumu iekārtas ir iekļautas sarakstā Lēmuma 2002/840/EK pielikumā:

**Atsauce Nr. EU-AIF 09-2010**

*Board of Radiation and Isotope Technology*  
*Department of Atomic Energy*  
*BRIT/BARC Vashi Complex*  
*Sector 20, Vashi*  
*Navi Mumbai – 400 705 (Maharashtra)*  
*India*  
Tālr. +91 2227840000/+91 2227887000  
Fakss +91 2227840005  
E-pasts: chief@britatom.gov.in; cebrit@vsnl.net

**Atsauce Nr. EU-AIF 10-2010**

*Board of Radiation and Isotope Technology*  
*ISOMED*  
*Bhabha Atomic Research Centre*  
*South Site Gate, Refinery Road*  
*Next to TATA Power Station, Trombay*  
*Mumbai – 400 085 (Maharashtra)*  
*India*  
Tālr. +91 2225595684/+91 2225594751  
Fakss +91 2225505338  
E-pasts: chief@britatom.gov.in; cebrit@vsnl.net

**Atsauce Nr. EU-AIF 11-2010**

*Microtrol Sterilisation Services Pvt. Ltd*  
*Plot No 14 Bommasandra- Jigani Link Road Industrial Area*  
*KIADB, Off Hosur Road*  
*Hennagarra Post*  
*Bengalooru – 562 106 (Karnataka)*  
*India*  
Tālr. +91 8110653932/+91 8110414030  
Fakss +91 8110414031  
E-pasts: vikram@microtrol-india.com

---

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 22. marts),

ar kuru groza Lēmumu 2008/457/EK, kas nosaka kārtību, kādā īstenojams Padomes Lēmums 2007/435/EK, ar ko laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fondu kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība", attiecībā uz dalībvalstu pārvaldības un kontroles sistēmām, administratīvās un finanšu pārvaldības noteikumiem un Fonda līdzfinansēto projektu izdevumu atbilstību

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 1713)

(Autentisks ir tikai teksts angļu, bulgāru, čehu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā)

(2010/173/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

(5) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, šis lēmums nav Dānijai saistošs un nav jāpiemēro,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 25. jūnija Lēmumu 2007/435/EK, ar ko laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam izveido Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fondu kā daļu no vispārīgās programmas "Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība" <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tā 21. pantu,

(6) Tādēļ Lēmums 2008/457/EK būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

tā kā:

1. pants

Lēmumu 2008/457/EK groza šādi.

(1) Lēmums 2007/435/EK ir īstenots ar Komisijas Lēmumu 2008/457/EK <sup>(2)</sup>.

1) Lēmuma 24. panta nosaukumu aizstāj ar šādu nosaukumu:

(2) Ņemot vērā pareizas finanšu pārvaldības principu, ir lietderīgi noteikt dalībvalstīm gada programmās veicamo avansa maksājumu maksimālo kumulatīvo summu.

"Progresā un noslēguma ziņojumi par gada programmu un maksājumu pieprasījumu īstenošanu".

(3) Saskaņā ar 3. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Apvienotajai Karalistei ir saistošs pamatdokuments un tādējādi arī šis lēmums.

2) Lēmuma 24. pantā pievieno šādu 4. punktu:

"4. Ņemot vērā pamatdokumenta 37. panta 3. un 4. punktu, dalībvalstij veikto avansa maksājumu kumulatīvā summa nepārsniedz 90 % no kopējās summas, kāda šai dalībvalstij piešķirta ar finansēšanas lēmumu, ar kuru apstiprina gada programmu.

(4) Saskaņā ar 3. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Īrijai ir saistošs pamatdokuments un tādējādi arī šis lēmums.

Ja dalībvalsts no saviem līdzekļiem piešķirusi mazāku summu, nekā noteikts finansēšanas lēmumā, ar kuru apstiprina gada programmu, avansa maksājumu kumulatīvā summa nepārsniedz 90 % no summas, kādu dalībvalsts piešķirusi no saviem līdzekļiem."

<sup>(1)</sup> OV L 168, 28.6.2007., 18. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 167, 27.6.2008., 69. lpp.

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts Beļģijas Karalistei, Bulgārijas Republikai, Čehijas Republikai, Vācijas Federatīvajai Republikai, Igaunijas Republikai, Īrijai, Grieķijas Republikai, Spānijas Karalistei, Francijas Republikai, Itālijas Republikai, Kīpras Republikai, Latvijas Republikai, Lietuvas Republikai, Luksemburgas Lielhercogistei, Ungārijas Republikai, Maltas Republikai, Nīderlandes Karalistei, Austrijas Republikai, Polijas Republikai, Portugāles Republikai, Rumānijai, Slovēnijas Republikai, Slovākijas Republikai, Somijas Republikai, Zviedrijas Karalistei un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotajai Karalistei.

Briselē, 2010. gada 22. martā

*Komisijas vārdā –*  
*Komisijas locekle*  
Cecilia MALMSTRÖM

---



## Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| <i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā  | 22 oficiālajās ES valodās              | EUR 1 100 gadā |
| <i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs   | 22 oficiālajās ES valodās              | EUR 1 200 gadā |
| <i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā   | 22 oficiālajās ES valodās              | EUR 770 gadā   |
| <i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)   | 22 oficiālajās ES valodās              | EUR 400 gadā   |
| <i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā | daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās | EUR 300 gadā   |
| <i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>   | valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)  | EUR 50 gadā    |

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

